



# A COMPAGNA

DICTIS FACTA RESPONDENT

BOLLETTINO TRIMESTRALE, OMAGGIO AI SOCI - SPED. IN A.P. - 45% - ART. 2 COMMA 20/B LEGGE 662/96 - GENOVA  
 Anno XLII, N.S. - N. 4 - Ottobre-Dicembre 2010 - QUOTA ANNUA EURO 30,00  
 Tariffa R.O.C.: "Poste Italiane S.p.A. - Spedizione in Abbonamento Postale - D.L. 353/2003 (conv. in L. 27/02/2004 n. 46) art. 1 comma 1, DCB Genova"

sito internet: [www.acompagna.org](http://www.acompagna.org) - [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org) - tel. 010 2469925

in questo numero:

Franco Bampi <i>Mogogni ò conseggi?</i>	p. 1	Pierluigi Gardella <i>La Porta Pila</i>	p. 10
Paolo Giacomone Piana <i>Livia Vernazza</i>	» 3	Le celebrazioni Colombiane	» 12
Ezio Baglini <i>O griffo a Zèna</i>	» 6	Ezio Baglini <i>Libbri riçevui</i>	» 13
I Premi de A Compagna	» 8	Elena Pongiglione <i>E parolle do gatto</i>	» 13
Alessandro Torricelli <i>Prova del fuoco</i>	» 9	Vitta do Sodalissio <i>I martedì de A Compagna</i>	» 14
		<i>Appuntamenti</i>	

## MOGOGNI Ò CONSEGGI?

di Franco Bampi

Son anæto a rileze còs'aivo dito a sciâ scindico Marta Vincenzi pe l'urtimo Confeugo (pe chi n'â coæ o tèsto o l'é scortio in sciò primmo numero do Boletin do 2010). Aivo 'ncomensòu co-o monumento a-o Ducca de Galliera, o Rafaele De Ferrari, infriçiòu inte quarche magazin do Comun. Pöi, tra e atre cöse, aivo tiòu feua o problema de tutti quelli manifestin che inciastan e colònne da stradda prinçipale de Zena: Via Vinti Setembre. Inta seu replica a sciâ Scindico a l'aiva sugerio de trasformâ i mogogni in conseggi. Saiâ difiçile, diggo mi, perchê, da quande gh'è o Confeugo, l'Abòu do Pòpolo o l'â de longo mogognòu co-o Duxe. E pöi: còs'a saieiva Zena senza o mogogno?





Ma, a pensaghe ben, i mogogni son in mòddo de dâ di conseggi: mi te conseggiò de no dame ciù l'òcaxon de mogognâ! E sto chi ascì o l'è 'n mogogno, ma o l'è pure 'n conseggiò.

Fæme sciortî da sto rebigo de paròlle into quæ me son ca-ciù e fæme tornâ a-i doî mogogni (ò conseggi?) ch'o apenn-a çitòu. Ben, e me fa tanto piaxe de scrivilo, a sciâ Scindico a l'â pròpio pigiæ pe conseggi, tanto l'è vea ch'a l'â 'ncomensòu a mesciâse. Lasciæ che ve conte a còsa da-o prinçipio.

Comm'o l'â sentio ch'ò parlòu do monumento do Galliera, o nòstro consultò Giambattista Oneto o m'â subito cercòu pe proponn-e che A Compagna e o Rotary Club "Centro Storico" scrivàn 'na breve relaçion da fâ avei a-a sciâ Scindico pe vedde se se riesce a fâ rimette quello monumento a-o seu posto (e de questa inçiatiava aivimo za scritto into primmo Boletin do 2010). Veuggio aregordâ che l'Oneto o conosce za o monumento perché o l'ea stæto incaregòu de smontâlo pe permette i travaggi da metropolitann-a. M'è cao poei scrive che quella relaçion a l'è stæta consegnâ e che a sciâ Scindico a s'è subito dæta da fâ. Coscì 'na primma ricogniçion a l'è za stæta fæta e oua l'Oneto o l'aspeta, da 'n momento a l'atro, d'ese ciàmòu a fâ de valutaçion in previxon de rimette in pè o monumento l'anno chi vegne. E za. Perché do 2011 scazze i duxent'anni da quande a Duchessa de Galliera a l'è nasciua. De seguò a Compagna a sponcjà perché o monumento o posse ritornâ a ese visto da-i zeneixi.

A sto propòxito chi, ò atrovòu 'n sonetto do "Baciccia" (o mego Giovanni Battista Rapallo, 1848 – 1929) che, de seguò, o monumento a-o Galliera o l'aveiva visto... e criticòu.

## O genio do monumento "Galliera"

Dime pure cretin, dime lunaio,  
dime che no capiscio 'n açidente,  
ocorindo, sfogiæ o vocabolaio  
e dime quante gh'è de ciù insolente  
che mi rosso no vegno. Sö<sup>1</sup> stondaio,  
ne convegno mi ascì; ma francamente  
quello fìgeu ch'o mostra o tafanaio  
o da 'n pò troppo a l'euggio: o l'è indecente.  
Mi contro a 'n franco ghe ne metto çento,  
convinto comme son d'avei raxon,  
che invece d'ese in pè in sce 'n monumento,  
se o sorprendesse e goardie a-andâ 'n giandon,  
o pelucan sens'atro e in sciò momento,  
ò *spinte* ò *sponte*<sup>2</sup> o va-a finî 'n prexon.

E coscì, oua chò-u semmo, stemmo tutti chi a-aspêtâ de rivedde o "genio" pe valutâ, co-i euggi d'ancheu, se davei o l'è coscì indecente.

Vegnimmo oua a-i manifestin che da ben ben di anni vegnan atacæ a-e colònne de via Vinti Setenbre inciastrandole. Chi ascì e notiçie son bonn-e. O "Secolo" do 24 d'agosto o n'informa che l'è za stæto dæto sei bolette da seiçento euri a quelli che inciastran e colonne. Seguo: perché, comm'aivo dito a sciâ Scindico, in scî manifestin gh'è i numeri di celulari che permetan de razonze quelli che inciastran. Insomma, fa piaxe che i mogogni / conseggi se gian stæti utili, ma ciù de tutto fa piaxe vedde l'impegno do Comun pe tegnî in ordine a nostra bella Zena.

<sup>1</sup> Sö = saiö (sarò).

<sup>2</sup> "Spinte o sponte", come in italiano, significa per amore o per forza, con le buone o con le cattive.



## Illustrazioni

In questa pagina:

a sinistra, in alto, monumento alla Duchessa di Galliera, Genova, Ospedale Galliera.

A destra, in basso, particolare del monumento al Duca di Galliera, lo sconveniente *tafanario*.

# LIVIA VERNAZZA, UNA GENOVESE RIFUTATA DALLA CORTE DEI MEDICI

di Paolo Giacomone Piana



Ancor oggi suscita l'interesse dei fiorentini la contrastata unione tra don Giovanni de' Medici, figlio del granduca Cosimo I, e Livia Vernazza, una donna senza quarti di nobiltà e dal passato alquanto burrascoso. È dell'anno scorso la pubblicazione, ad opera di uno studioso irlandese, del carteggio inedito intercorso fra i due<sup>1</sup>; al loro legame è stata dedicata anche una delle quattro *pièces* della serie teatrale «Nelle corti dei Medici», che ha avuto diverse edizioni negli ultimi anni<sup>2</sup>. E questi sono solo gli ultimi episodi di una vicenda che ha avuto notevole eco anche letteraria (perfino D'Annunzio ne parla), con Livia Vernazza in veste di strega, visto che l'inspiegabile attaccamento di don Giovanni nei suoi confronti era attribuito ad arti diaboliche. Per i genovesi, invece, si tratta di personaggi del tutto ignoti, malgrado Livia Vernazza fosse genovese ed a Genova (anzi a San Pier d'Arena) si sia svolto uno degli episodi più importanti di questa storia, ovvero il rapimento di suo marito.

Sulla base dei documenti dell'Archivio di Stato di Firenze, Livia Vernazza appare essere nata nel 1590 da Bernardo Vernazza e da Caterina Chiavari, abitanti nella parrocchia di Sant'Andrea (nei pressi dell'attuale Porta Soprana); nel gennaio 1605, non ancora quindicenne, sposò Battista Granara, d'anni quaranta. Sia il padre, sia il marito sono qualificati «materassai»: da questo la corte medicea trasse spunto per definirla «di vile condizione» ma questo forse, non era vero: doveva trattarsi di borghesi, magari appartenenti a rami minori delle famiglie Vernazza, Granara e Chiavari. Certo a Firenze sfuggivano le caratteristiche del meccanismo genovese dell'iscrizione al patriziato<sup>3</sup>.

Dopo appena dieci mesi di matrimonio, nel 1606, Livia

Vernazza ora Granara *a sola sensualitate ducta* se ne fuggì di casa con un suo amante e, dopo varie avventure, nel 1607 si stabilì a Firenze, dove «la miseria la costrinse all'infame esercizio» scrive Riguccio Galluzzi nella sua *Storia*, aggiungendo che «questo gli procurò l'occasione di esser conosciuta da molti di quei giovani» che frequentavano don Giovanni risvegliando la curiosità di questi, che la conobbe, verso il 1609, in un incontro dal sapore «più che mondano»<sup>4</sup>.

Pare che Livia Vernazza fosse molto bella (e tale sembra sia rimasta anche in tarda età) ma questo non parve sufficiente a spiegare l'evidente infatuazione del rampollo dei Medici per la genovese, che molti attribuirono a stregoneria, accusa che finì per passare nella tradizione popolare. Se ne fa eco, tra gli altri, Giovanni Rosini che nel suo romanzo *La Monaca di Monza* scrive, oltre due secoli dopo gli avvenimenti, che don Giovanni «Dopo aver fatto mormorare altamente quelle sante donne delle granduchesse, ed ogni uomo dabbene, ed il pubblico ancora, che lo amava, mostrandosi in cocchio ai passeggi, alle feste, e per fino nelle chiese con essa; non potendo sopportar le dicerie, che da ogni parte gli giungevano agli orecchi, risolse di recarsi a Venezia, di far disciogliere il matrimonio con Granara, suo marito, e di sponsorla, come avvenne»<sup>5</sup>. Questi si trasferì al servizio della Repubblica di Venezia nel 1615 e fu nominato «Governatore generale delle armi nel Friuli»; nel 1617 la coppia si stabilì in un palazzo dell'isola di Murano e qui, nel settembre 1618 il principe cadde per la prima volta ammalato a causa del tumore alla gola che doveva portarlo entro tre anni alla morte. Pensò allora di regolarizzare il suo *ménage* con un matrimonio religioso ma per far questo occorreva ottenere l'annulla-



mento del precedente legame. Allora, scrive Galluzzi, «Introdotta pertanto alla Curia Episcopale di Genova la causa di nullità fu dimostrato che alla Livia in età di tredici anni era stato fatto violenza dai genitori per indurla a un tal matrimonio, e il Granara non poteva essere un oppositore da non vincersi con le beneficenze e con i danari. Una causa mancante di contraddittorio doveva risolversi con facilità, e in conseguenza dopo la compilazione delli atti opportuni emanò la sentenza della nullità» il 12 giugno 1619 con una rapidità alla quale non devono essere stati estranei i buoni uffici del governo veneziano. Naturalmente i Medici non potevano restare inerti; allora, prosegue Galluzzi «Tale interesse fece immaginare [sic] la violenta e stravagante risoluzione di avere il Granara in forze per costringerlo ad appellare dalla prima sentenza, e sostenere la validità del suo matrimonio. Li ventitrè di Luglio 1619. essendo il Granara in san Pier d’Arena fu assalito da uomini espressamente fatti appostare colà dal G. Duca, e condotto al Mare e fatto imbarcare sur un Legno che lo attendeva fu trasferito a Livorno, e [di] quivi a Firenze, dove sebben custodito nella Fortezza di Belvedere era ben trattato ed accarezzato»<sup>6</sup>.

È chiaro che un fatto simile, che non pare abbia dato luogo a nessuna conseguenza sul piano diplomatico, non poteva accadere senza la connivenza del governo genovese, ben lieto senza dubbio di fare un favore al Granduca di Toscana, suo alleato e come lui ostile al Duca di Savoia; solo, se si poteva chiudere un occhio sul rapimento, esso non poteva certo avvenire entro la cerchia delle mura cittadine. Questo però presuppone si sapesse che Battista Granara si recava sovente a San Pier d’Arena dove aveva forse delle proprietà.

Comunque don Giovanni non se ne diede per inteso e il 25 agosto 1619 sposò Livia Vernazza nella chiesa di san Giovanni Decollato, in Venezia: la sposa era allora incinta e qualche mese dopo diede alla luce Francesco Maria, che venne battezzato il 5 ottobre 1619. Sarebbe troppo lungo seguire le vicende del processo di appello, che, bloccato in un primo tempo dalla benevolenza del granduca Cosimo II, ebbe inizio solo dopo la morte di don Giovanni, avvenuta a Murano, il 19 luglio 1621.

Il granduca Ferdinando II era ancora bambino e le redini del governo erano tenute da «quelle sante donne delle granduchesse», le quali naturalmente si affrettarono a far presentare appello a Granara, dando avvio ad una causa che, sempre con insolita rapidità, si concluse con una sentenza del Vescovo di Albenga dichiarante valido il matrimonio annullato in prima istanza<sup>7</sup>.

Nel frattempo Livia Vernazza era venuta a Firenze: o perché rapita, come mostrava di credere il Senato veneto (e gli autori più recenti) o di sua volontà, come sostengono gli scrittori toscani, i quali sono tuttavia concordi nell’ammettere «il modo sleale» con cui ella era stata indotta a lasciare Venezia. Scrive infatti Rosini nel suo romanzo, riecheggiando la tradizione popolare, che «a nome delle granduchesse fu posta in una stringente alternativa, o di venire a Firenze, e rimettersi alla lor discrezione, o di essere accusata all’inquisizione come strega. Ella scelse il meno male, e venne qua»<sup>8</sup>.

Tristi furono le ultime vicende della vita di Livia Vernazza, che inizialmente soggiornò nella sua villa di Montughi (la cui proprietà le era stata intestata da don Giovanni nel 1615), poi nel 1623 fu improvvisamente arrestata e condotta nella fortezza di San Miniato e di là in quella del Belvedere in Firenze, restandovi rinchiusa sedici anni; infine, dopo esser stata per qualche tempo in un monastero, nel 1639 potè rientrare a Montughi, dove morì il 5 agosto 1654, dopo aver trascorso gli ultimi anni nella solitudine e nelle pratiche religiose. Nel suo testamento diseredò il figlio Francesco Maria che pare avesse tentato di ucciderla, il quale morì nel 1685; quanto alla fine di Battista Granara, su di lui le fonti tacciono.

Certamente, tra le tante carte conservate nell’Archivio di Stato di Genova, vi sono documenti riguardanti Livia Vernazza e Battista Granara, che permetteranno di far luce su alcuni dei molti aspetti di questa romanzesca vicenda che aspettano ancora di essere chiariti.

#### Note

<sup>1</sup> B. DOOLEY (a cura di), *Amore e guerra nel tardo Rinascimento: le lettere di Livia Vernazza e don Giovanni de’ Medici*, Firenze, Polistampa, 2009.

<sup>2</sup> «Giovanni de’ Medici» nella serie «Nelle corti dei Medici», regia Alessandro Riccio, scritto da Davide Morena e Alessandro Riccio.

<sup>3</sup> Su cui vedi G. FORCHERL, *Doge governatori procuratori. Consigli e magistrati della Repubblica di Genova*, Genova, A Compagna, 1968, pp. 22-26.

<sup>4</sup> Figlio naturale del granduca Cosimo I e di Eleonora degli Albizzi, don Giovanni, nato nel 1567, è ricordato come soldato, architetto militare e civile nonché mecenate del teatro; personaggio molto discusso, ma sempre ascoltato per il coraggio e l’ardimento delle sue decisioni. Cosimo I gli aveva costituito un vistoso patrimonio, legato però a vincolo fedecommissario, ov-

vero era previsto che tornasse ai Medici in mancanza di eredi legittimi, ragion per cui non si era mai sposato.

<sup>5</sup> G. ROSINI, *La monaca di Monza*, 9ª edizione, I, Parigi, Baudry, p. 223. Il romanzo risale al 1829. Le granduchesse cui accenna Rosini erano Maria Maddalena d'Austria, moglie di Cosimo II e sua madre, Cristina di Lorena, vedova di Ferdinando I; tra i nemici di Livia Vernaza (o meglio del suo matrimonio) si contavano però anche i cadetti della famiglia Medici, che speravano di ereditare il suo cospicuo patrimonio, qualora don Giovanni non avesse avuto figli legittimi.

<sup>6</sup> R. GALLUZZI, *Storia del Granducato di Toscana*, Nuova edizione, VI, Firenze, Marchini, 1822, pp. 215-216. L'opera fu pubblicata originariamente nel 1781.

<sup>7</sup> Guido Sommi Picenardi, ricercatore sempre accurato, non indica la data di questa sentenza, segno evidente che il testo non si trova nei documenti da lui consultati. Però da altri riferimenti sembra risalire al 1625.

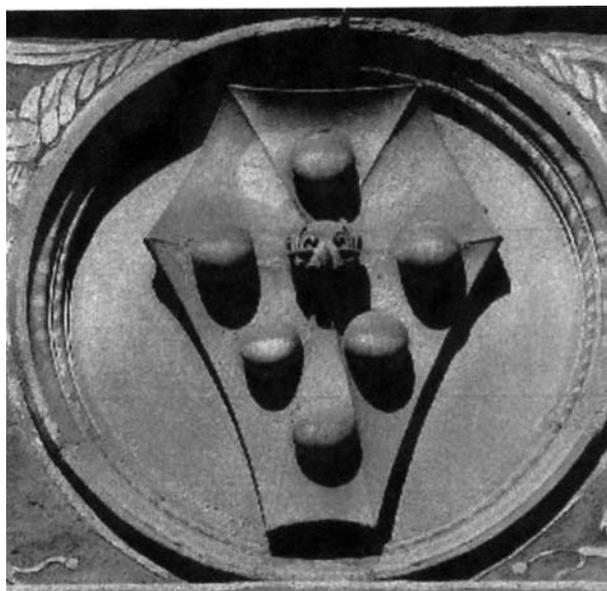
<sup>8</sup> G. ROSINI, *op. cit.*, p. 223. G. Sommi Picenardi conferma questa versione, ma specifica che, in base ai documenti da lui consultati, l'accusa di stregoneria era in realtà fondata su un'asserita complicità con don Giovanni, che si diletta di magia e di astrologia.

### Bibliografia

SODINI, MARTA, *L'Ercole tirreno. Guerra e dinastia medicea nella prima metà del '600*, Firenze, Olshki, 2001

SOMMI PICENARDI, GUIDO, *Don Giovanni de' Medici, governatore dell'esercito veneto nel Friuli (1565-1612)*, Venezia, Istituto Veneto di Arti Grafiche, 1907.

VANNUCCI, MARCELLO, *Le donne di Casa Medici: da Contessina de' Bardi ad Anna Maria Luisa, Elettrice Palatina, tutte le protagoniste della storia della grande famiglia italiana*, Roma, Newton & Compton, 1999



### Illustrazioni

a pag. 3: non si conoscono ritratti di Lidia Vernazza; forse la raffigura questo "Ritratto di dama con cagnolino" di Filippo Furini detto Pippo Scianeroni, pittore molto legato a don Giovanni (dal sito "Palais Dorotheum, catalogo online: Dipinti antichi - 16.06.2009")

a pag. 4: Giovanni de' Medici in un'antica stampa.

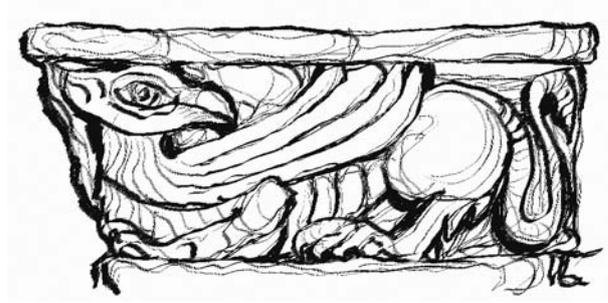
a pag. 5: in alto, stemma mediceo  
in basso, Silvia Baccianti e Maurizio Lombardi in una scena di "Don Giovanni de' Medici" di Alessandro Riccio (dal sito "Nelle Corti dei Medici" edizione 2004).





# O GRIFFO A ZÊNA

di Ezio Baglini



A Zêna, o griffo o l'arîva no sémmo quànde; ma l'è ciù probàbile a-a meità-fin de l'âto medioèvo, da-a vâsta fuxinn-a de numerôze civiltæ mediterànie; e ànche chi, da noîatri, o piggia da sùbito un valôre scinbòlico de 'n custòde grintôzo e determinòu; dominatò de àtre béstie; custòde da salùte soçiàle a-o de sòrvia de façiositàe politiche.

O trovémmo into Còdice di Annâli do Càfaro; e dòppo a meità de l'anno 1100 circa, o vègne adèuviòu sòrvia i sigilli di àtti diplomàtici (1); di scrivén; di contræti mercantîli (2); e sòrvia e monæe (3).

Into çerne tra èse raprezentæ da Giâno bifrònte (4); ò da-a pòrta de Sânt' Andrià (5); da 'n gâllo (6); da Sàn Scî ò da 'n bæ; da-o Griffo (7) ò da 'na cròxe, i zenéixi – a veitàe a l'è sconosciùta – no àn fæto 'na scèlta univoca e conti-noa, dato che àn acetòu quæxi inte 'n mòddo pægio e in ténpi divèrsi tutti quèlli scinboli.

Se sa che do 1222 un Obérto, méistro fonditò do brónzo, o l'à dæto màn a forgià 'n griffo pe l'inségna do Comùn da mète inta Catedràle (8).

E pòchi ànni dòppo, con l'avénto de Repùbliche marinæ, Venécia a s'è pigià o líon (= a fòrsa); Píza a vórpe (l'astùçia); e Zêna a l'à çernùo o griffo (l'aspèrta vigilànsa); e quànde l'inperatò Federìgo II (l'àquila), e Píza asci, àn comensòu a minacià l'indipendénsa, comparisce scigilli de céia con “grifi tenentis inter pedes aquilam et vulpem” e con in gîo a scrîta “*griphus ut has angit – sic hostes Janua frangit*”: tutto quèsto pe fâ acapî - co-ina lògica tutta zenéize – e pròpie intencioin e disponibilitæ.

Pe ninte, sàn Scî o l'à çernùo 'n'âtra béstia, o bazilisco, còmmè scinbolo da vitòia in sce l'erezia.

Cosci o Griffo o l'è diventòu rapresentànte specifico da ferméssa zenéize, co-è còe èrte còmmè in sàn Zòrzo di Zenéixi a Palèrmo.

In sciâ fin do Rinasciménto l'è stæto ripigiòu l'ùzo di griffi afrontæ a sostegnî o stémma. L'Accinelli primma o l'à scrîto che i doî griffi èan Frànsa e Inpèro còmmè protetoî; pòi o l'à cangiòu con Àostria e Spàgna.

E pòi, co-a lézze do 1797 tànti sòn stæti scòpelæ cosci còmmè i stémmi nobiliàri perché èan visti còmmè scinbolo da çitàe indipendénte; pe ùrtimo, finîa a fùria françéize – i Savòia àn dèuviòu e còe di griffi pe indicà a Zêna ch'a dovèiva sotométise (monæa da dèxe sòdi).

Levòu i numeròzi palàçci che ancón sòn ornæ co-o griffo (9), ànche a Sàn Pè d'Ænn-a e a Sestri P. (10), praticaménte inte l'èra modèrna o griffo o l'è restòu sólo a sostegnî A Compagna, o stémma do Comùn, da Provinsa, inta màggia do Genoa e quàrche privòu.





## I premi «A COMPAGNA»

### BANDO E REGOLAMENTO

#### Art. 1

L'Associazione A COMPAGNA, allo scopo di valorizzare Genova e la Liguria nelle diverse manifestazioni, istituisce i seguenti premi:

- A) per le attività di studio e promozione a favore della lingua genovese e delle parlate liguri  
**PREMIO A COMPAGNA dedicato  
a Luigi De Martini**
- B) per il teatro, il canto popolare, il folklore e le tradizioni liguri  
**PREMIO A COMPAGNA dedicato  
a Giuseppe Marzari**
- C) per l'impegno civile e per lo sviluppo dell'economia  
**PREMIO A COMPAGNA dedicato  
a Angelo Costa**
- D) per l'attività a favore della cultura genovese e ligure tra i giovani  
**Premio A COMPAGNA dedicato  
a Vito Elio Petrucci**

#### Art. 2

I premi hanno cadenza annuale e potranno essere assegnati tutti o in parte a giudizio della Giuria composta dai membri della CONSULTA de A COMPAGNA con decisione definitiva e insindacabile, in una riunione straordinaria della stessa.

#### Art. 3

I premi, unici e indivisibili, non potranno essere assegnati ex aequo o alla memoria. I premi verranno consegnati ai vincitori dal Presidente della Regione Liguria, dal Presidente della Provincia di Genova, dal Sindaco di Genova e dal Presidente della C.C.I.A.A. di Genova con pubblica cerimonia.

#### Art. 4

Le proposte di candidatura ai premi, opportunamente documentate, dovranno essere inviate in busta chiusa e con lettera raccomandata al CONSOLATO DELL'ASSOCIAZIONE «A COMPAGNA» PREMI «A COMPAGNA» - Piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova entro il **28 febbraio di ciascun anno** (data del timbro postale).

Il Consolato, presa conoscenza delle proposte pervenute, convocherà la riunione straordinaria della Consulta nei modi previsti dallo Statuto indicando nell'ordine del giorno anche le rose dei candidati.

Contemporaneamente il Consolato provvederà a lasciare in sede, per la consultazione degli aventi diritto, copia della documentazione presentata ed altri eventuali elementi utili al giudizio.

Le rose dei candidati comprenderanno tutti i nominativi corrispondenti alle segnalazioni valide pervenute e, inoltre, a discrezione del Consolato, eventuali nominativi - fino a un massimo di tre - segnalati nei precedenti tre anni. Per ciascun premio il Consolato affiderà inoltre a un relatore scelto tra i Consulori, il compito di illustrare alla Consulta le candidature mettendo in evidenza tutti gli utili elementi oggettivi ritenuti per esprimere un valido giudizio.

#### Art. 5

I premi consistono in un diploma e in una medaglia raffigurante sul recto il Grifo Rampante con la scritta «A Compagnia Zena» e, sul verso, la Loggia degli Abati del Popolo già sede del Sodalizio.

I bozzetti per il conio delle medaglie e la stampa del diploma sono opera di Elena Pongiglione.

#### Art. 6

«A COMPAGNA» e i componenti della Consulta non assumono alcuna responsabilità né alcun obbligo nei confronti dei concorrenti ai premi, neppure quello di restituire eventuali elaborati o di segnalare le decisioni della Consulta. Sola comunicazione prevista è quella ai vincitori dei premi. L'assegnazione dei premi non comporta alcun diritto a rimborso spese ai vincitori.





NUOVA EDIZIONE  
DELLA  
“*PROVA DEL FUOCO*”:  
*il libro più noto*  
*di Carlo Pastorino*

di Alessandro Torricelli

Il prof. Francesco De Nicola lo ha presentato, nel pomeriggio del 22 agosto 2010, in Vallarsa (TN). L'occasione è stata la II edizione del festival degli scrittori di montagna “Tra le rocce e il cielo”. Il libro deriva dall'esperienza bellica alla Grande Guerra, sul fronte del monte Corno e dintorni, dello scrittore Carlo Pastorino (Masone, Genova 1887 - 1961), autore di rilevanza nazionale tra le due guerre mondiali. La Vallarsa è stata teatro, per circa un anno e mezzo, delle vicende di cui Carlo Pastorino – medaglia d'argento al valor militare, in vita – è stato testimone partecipe.

*La prova del fuoco*, disponibile per l'acquisto in rete, è ora uscita in bella e moderna edizione per i tipi dell'editrice Egon di Emanuela Zandonai.

Francesco De Nicola aveva già commentato il libro lo scorso anno – alla prima edizione di “Tra le rocce e il cielo”, al teatro di S. Anna di Vallarsa -, con un ampio *excursus* letterario che ne dava la collocazione anche rispetto ai migliori libri sulla Prima guerra mondiale non italiani.

Quest'anno, reinvitato dagli organizzatori del Festival per l'evento editoriale, ne ha risottolineato gli aspetti letterari più salienti, anche mediante una post-fazione al libro.

Per questa edizione è stata utilizzata una prefazione dello stesso Carlo Pastorino. Un'altra postfazione, anche di ringraziamento a chi ha favorito la ripubblicazione della *Prova del fuoco* - esaurita e ricercata da anni -, è quella degli scrittori e organizzatori delle quattro giornate vallarsesi, Fiorenza Aste e Mario Martinelli, su temi alpini, linguistici e artistici - tanto interessanti quanto poco conosciuti.

“Tra le rocce e il cielo” ha visto anche la partecipazione e gli interventi di personaggi internazionali della montagna di valore indiscusso.

Francesco De Nicola, che è stato tra l'altro il curatore della precedente e definitiva edizione Marietti di don Antonio Balletto nel 1989, ha così sintetizzato per “A Compagna” le “Cose vere” del romanzo autobiografico pastoriniano: “Con *La prova del fuoco* abbiamo una testimonianza completa, asciutta e senza cadute nella retorica di ciò che è stata la Grande Guerra per l'Italia e per gli italiani: quelli, come il tenente Pastorino e i suoi soldati, impegnati al fronte con la divisa militare e quelli rimasti a casa a cercar di capire che cosa accadeva lassù, sui monti del Trentino o della Venezia-Giulia, e ad aspettare il ritorno dei loro giovani. La guerra '15-'18 è stata la prima grande occasione nella quale gli italiani si sono riconosciuti fratelli, perché tutti allo stesso modo, i siciliani come i liguri, i lombardi come i veneti (e tanto varia è infatti la provenienza dei soldati che attraversano le pagine della *Prova del fuoco*) coinvolti nella stessa tragica esperienza, che la scrittura nitida e coinvolgente di Pastorino permette ancora ai lettori del 2010 di rivivere con la stessa intensità di chi fu chiamato allora dalla sorte o dalla Provvidenza a soffrirli sulla propria pelle”.

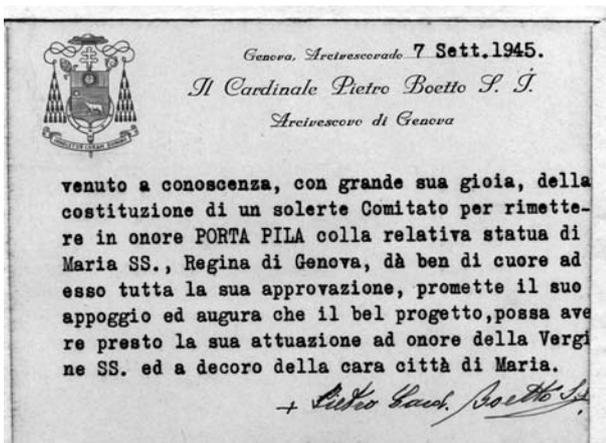
Il prossimo anno (2011) saranno i 50 anni dalla nascita al cielo di Carlo Pastorino e il suo libro più noto, dopo tanta attesa, sarà forse già alla seconda edizione Egon, essendo ormai quasi esaurita la prima.





## IL 60° ANNIVERSARIO DELLA RICOSTRUZIONE DI PORTA PILA

di Pier Luigi Gardella



Lo scorso 16 luglio ricorreva il 60° anniversario della Ricostruzione di Porta Pila nell'attuale sito di via Montesano. Una ricostruzione alla quale si cominciò a pensare nell'immediato dopoguerra e che fu possibile grazie alla costante ed incisiva azione di un comitato di cittadini che si riunì per la prima volta il 2 agosto 1945.

Ma vediamo di ripercorrere innanzitutto la storia di questa porta che la Repubblica di Genova volle a coronamento della costruzione della nuova cerchia di mura, iniziata nel 1626, che dalla Lanterna saliva al Peralto, di qui fino all'Artoria (nei pressi dello Zerbino) per raggiungere quindi la foce del Bisagno. Queste mura furono completate nel 1632. A levante due furono le porte aperte, la Porta Romana che si trovava all'inizio di via San Vincenzo dalla parte di levante, che sarà poi demolita nel 1891, e la Porta Pila, situata in fondo all'odierna via XX Settembre. Porta Pila fu terminata dall'architetto Bartolomeo Bianco nel 1647 e su di essa fu collocata una statua della Vergine, con chiavi e scettro, scolpita da Domenico Scorticone su disegno del Fiasella. Pochi anni prima infatti, nel 1637, la Repubblica aveva eletto, con una sontuosa cerimonia in cattedrale, Maria Santissima Regina di Genova. Qualcuno sostenne in passato, ma la tesi non è mai stata dimostrata, che in realtà la Porta fosse stata costruita per la città di Porto Maurizio e quindi in quegli anni traslata a Genova; in effetti le sue dimensioni e la sua monumentalità poco si addicevano ad una piccola cittadina quale era Porto Maurizio.

Ma sul finire dell'Ottocento, con la nuova sistemazione urbanistica della città, iniziarono lunghe discussioni su chi voleva abbatterla, chi voleva conservarla, chi ricostruirla in altra sede. Celebre rimase la polemica che portò avanti il giornalista Luigi Arnaldo Vassallo (Gandolin) fautore della demolizione, che può essere condensata in questi suoi versi divenuti famosi: *Porta Pila faccia ridere o faccia rodere, ma per me è un rudere da radere*. Nella polemica prevalse la soluzione del trasferimento e nel 1900 la porta fu riedificata presso il muraglione che sovrastava la Stazione Brignole, curiosamente proprio sotto la villa dell'ing. Cesare Gamba, progettista di via XX settembre e fautore della demolizione di Porta Pila.

Nel 1937, tuttavia, l'ampliamento del parco ferroviario di Brignole impose ancora la demolizione della Porta. Gli eventi bellici fecero dimenticare la sua riedificazione, finché nel 1945, non si costituì il Comitato di cui si accennava all'inizio. Di questo Comitato facevano parte personaggi in vista della Genova di allora: possiamo ricordare l'avv. Giuseppe Sciacaluga, il dr. Ferdinando Taviani (padre del futuro senatore Paolo Emilio), il sacerdote Lazzaro De Simoni, storico della Chiesa, il dr. Giuseppe Guelfi, scrittore genovese, per citarne solo alcuni. E fu proprio Giuseppe Guelfi (Mimmo) a tenere un quaderno con i verbali delle sedute di questo comitato. Questo quaderno, che ho potuto consultare grazie alla cortesia del socio Giovanni Benzo e oggi donato dallo stesso Benzo alla "Compagna", consente di ripercorrere il cammino fatto in cinque anni da questo Comitato. Già nella prima seduta emersero le più svariate proposte per ricollocare degnamente Porta Pila: dalla sistemazione all'inizio di via XX Settembre, come già era inizialmente,

alla collocazione in fondo a piazza Della Vittoria, accanto al liceo D'Oria, oppure davanti alla sede dell'INPS. Furono inoltre coinvolte nell'iniziativa le maggiori autorità cittadine: dal Sindaco Vannuccio Faralli, all'Arcivescovo Card. Pietro Boetto, che dimostrarono il loro appoggio all'iniziativa. Le riunioni si susseguirono anche per tutto il 1946, ascoltando i pareri dell'allora Commissione per le Belle Arti del Comune, della Commissione Urbanistica, della Soprintendenza dello Stato, della Commissione Diocesana per l'Arte Sacra, non senza contrasti sulla sua definitiva collocazione. Il 23 dicembre 1945 fu pure organizzata un'affollata assemblea popolare per sensibilizzare la popolazione. L'attività del Comitato proseguì e lunghe furono le trattative per convincere le Ferrovie dello Stato, come da contratto stipulato con il Comune all'epoca della demolizione, ad iniziare i lavori, dopo che, tra i vari pareri emersi, ebbe il sopravvento quello della ricostruzione nella sede attuale di via Montesano orientata in maniera leggermente diversa da come era stata riedificata nel 1910. Gli Enti preposti diedero il benestare a questa soluzione che vide anche il sostegno dell'Associazione "A Compagna".

L'inaugurazione avvenne a completamento lavori nel 1950. Un manifesto pubblicato dal Comitato per la ricostruzione, dalla "Compagna" e dalla "Pro Liguria" invitava la cittadinanza per la sera del 16 luglio alla cerimonia, con la riconsegna al Comune del monumento, la benedizione da parte dell'Arcivescovo Giuseppe Siri, e l'orazione ufficiale tenuta dall'avv. Filippo Guerrieri. Numerosissima fu la folla che partecipò all'evento, in particolare i parrocchiani della chiesa dei Diecimila Crocifissi che avevano addobbato le strade e le case con luminarie e festoni e che al termine della cerimonia organizzarono una suggestiva processione con fiaccole lungo le vie della parrocchia. Per l'occasione fu anche coniata una medaglia ricordo che recava incisa la riproduzione della Porta con la scritta: POST FATA RESURGO – 1647 – 1900 – 1950, sul retro la scritta: PORTA PILA, CON TENACIA, FEDE E AFFETTO, DAI GENOVESI LA TERZA PORTA INNALZATA, 1950.



#### Illustrazioni

a pag. 10: in alto, Porta Pila in una vecchia incisione.

In basso: biglietto di sostegno all'iniziativa per la ricostruzione di Porta Pila trasmesso al Comitato dal Cardinale Boetto.

a pag. 11: in alto, un'immagine odierna di Porta Pila collocata in salita Montesano.

In basso a sinistra, recto del primo scudo con la Madonna Regina di Genova, 1637.

A destra, il manifesto che invita i genovesi all'assemblea pubblica del 23 dicembre 1945.

## Genovesi,

Il **Comitato** per la ricostruzione di **Porta Pila** invita tutti i cittadini che s'interessano delle memorie storiche e religiose di Genova all'adunanza che si terrà Domenica 23 Dicembre, alle ore 10,30 nel salone del "**Vittorino da Feltre**," in via Maragliano, gentilmente concesso.

Vi sarà reso conto di ciò che è stato fatto e delibererete il da farsi.

**IL COMITATO**

# A COMPAGNA FESTEGGIA IL CONCITTADINO CRISTOFORO COLOMBO



O 12 d'òtòbre, Colombo o vegne festezòu co-a mæxima solenitàe do Confeugo: pe primm-a còsa gh'è a çeimònìa de feua da caza do navegatò, dove o Gran Cançelê Maurizio Daccà o l'ha apeizo'na coronn-a d'òfeuggio, dòppo avei, de matin, presençiou in ciassa Ægoaverde da-a staoa. Quindi, co-in breve corteo, tutti inta sâla do Gran Conseggio a Paxo.

A l'iniçio do salon inte 'na bacheca gh'ea esposto tanti libbri in sce Colombo, tra i quæ gh'ea ascì l'urtimo travaggio da nòstra sòccia Salone. A scià Scindico, a-a presenza do ministro Castelli e de ciù ate aotoritàe amistrative, militari e religioze, a s'è intrategnù pe pòi premiâ primma i dirigenti de Facebook, poi o Prescidente Castellano e infin a schermitrice Vezzali.

O nòstro Gonfalon, o l'ea misso in primma filla davanti a quello solenne do Comùn, da Provinsa, e da Region.

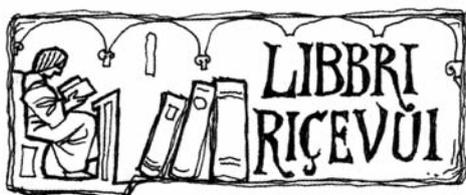
A-a fin, o Cintraco o l'ha ringraçiou tutti, conpreiza A Compagna "...pe-i seu serviççi".



Il Gran Cancelliere Maurizio Daccà e il Presidente Consiglio Comunale Giorgio Guerello depongono le corone d'alloro.



La Presidente Associazione Porta Soprana Giusi De Santis, il Presidente Consiglio Comunale Giorgio Guerello, il Gran Cancelliere Maurizio Daccà e l'Agente Consolare USA Anna Maria Saiano.



a cura di Ezio Baglini

**Armando Di Raimondo, Mirette Tanska Cambiaso, ed. Erga, 2010, pag. 64**

A l'è 'na stòia ciù vèa da fantaxìa, scovèrta da-o nòstro sòccio mentr'ò cercàva inti archìvvi. O zenéize marchéize Loìgi Cangiàxo (Cambiaso), o spòza a-a fin do 1800 a zoveniscima baronéssa de òrìgini polàcche; o a pòrta inta rexidénsa de Gàvi e da lê o l'avìâ tréi figgi.

Ma o futùro o l'è scùo pe tùtti: a zóvena a l'intra gradatamente inte 'na fàze de instabilitæ mentåle, con esprescioin artistiche de prèggio ma co-in conportaménto no conformé a-a dignità da nòbile famìggia.

Ne cosegoiâ pe lê e pe 'na figgia, un ricòvero fòrsao inte l'uspiâ de Quârto, quânde alôa o no l'avéiva funçioin de cûra ma sòlo de allontanaménto sociåle.

Tùtto o l'è descrito con sòbria documentaçion, ànche fotogråfica, 'n'obietiva partecipaçion emotiva e bònna-narativa sènsa tanti frexétti.

O se lêze de 'n sciòu pe cercâne a doloròza concluxón.

**Giovanna Rotondi Terminiello e Coll., Il patrimonio artistico di Banca Carige, sculture, ceramiche, stampe, arredi, salvadanai, Silvana ed., 2009, pag. 384.**

Grande volùme ch'ò complèta quello de l'anno pasòu ch'ò l'aveiva catalogòu dipinti e disegni (tra i quæ ascì quelli da nòstra Elena Pongiglione). Asæ curòu inta grafica, stampa e fotografìe, o l'è completòu da 'na minoçioza descriçion e catalogaçion de òpere d'arte che fan parte da coleçion de propiètà da Carige. Gh'è alegòu ascì a biografìa di artisti, o glossaio e i-indici.

Arichì de lóngo questa coleçion, con l'acatâ neuve òpere realizæ inte ògni setò da creatività de l'òmmo e che se peuan atrovâ in sciò mercòu antiquåio, o fa parte de 'na preciza politìca teiza a conservâ e inpreçiozi a definiçion de Zena, çità da coltûa.

**Maria Rosa Acri, Partigiano a Triora (romanzo per ragazzi), De Ferrari ed., 2009, pag. 96.**

"Pe figeu": se preciza, perché l'eroe o l'è un bagarillo de dózz'anni, ch'ò 'sente' de dovei anâ a fâ parte da Rexistenza. O scàppa da-o colègio e da-a çità e o monta i senté verso Trièua, co-a coæ de poeise unì pe vive l'aventûa di partigen. E brutûe de 'na goæra spiètâ, visciua do 1944 e pe ninte adatta a 'n figeu, modifican e ridimenscion-an i seu progetti. 'N'aventûa finîa con 'na retiâ. Ma l'è o spìrito quello ch'ò conta, e ch'ò giustifichîa senza rincrescimenti o seu ritorno in colègio.

Quarçe pagina a-a fin, dedicâ a de 'schede de aprofondimento' de cöse descrite into raconto, a permette de megio acapì a sitoaçion ch'a fa da scena a l'aventûa do figeu.



**I "Zoeni" de A Compagna, guidati da F. Noceti e G.B. Montaldo, CD, intitolòu "Batte in Val Polcevera un cuore per l'Africa" contenente 22 cansoin.**

Tante cansoin zeneixi, canti de montagna, *spirituals*, trei tòcchi de opere classiche e ascì "Ma se ghe pènsò" interpretòu dò-u Feipin; l'"Ave Maria zeneize" cantâ da-o "Piccolo Coro Monte Bianco"; "Mâ de Zena" di Giovani Canterini di Sant'Olcese; a Traviata do coro Cyncus...

O goagno o l'aniâ pe beneficènsa, pe-e miscioin da Repubblica Centro Africana. In covertinn-a gh'è, in bella vista, o nòstro logo e a scrìta "a cura dell'Associazione A Compagna, sezione Cliscet".

.....

*e parolle do gatto di elena pongiglione*






---

## “I MARTEDÌ” DE A COMPAGNA

a cura di Marcella Rossi Patrone

---

### Anno sociale 2010-2011

Tema

#### L'eredità culturale dei Genovesi e dei Liguri: modelli di solidarietà tra le generazioni

*Eredità culturale è ciò che si lascia e ciò che si riceve, è trasmissione da generazione a generazione.*

*Per Genovesi e Liguri le relazioni intergenerazionali hanno da sempre rappresentato quella forma di stabilità capace di sostenere situazioni dinamiche o precarie. La tradizionale tendenza a valutare insieme i bisogni di ciascuna generazione, di guardare al passato e di pensare al futuro, si è spesso concretizzata nella cooperazione e nello scambio, nella valorizzazione delle risorse umane e del patrimonio culturale, nei legami familiari sorretti dalla logica della condivisione e del confronto costruttivo. In questo modo la solidarietà fra giovani e anziani ha potuto superare l'utilitarismo con il senso di responsabilità e dovere, la carità, il rispetto reciproco e la seguente consapevolezza dei propri diritti.*

Marcella Rossi Patrone

#### Martedì 28 Settembre 2010

**Inaugurazione e presentazione** a cura del presidente Franco Bampi

Conferenza inaugurale: **La salvaguardia dei valori della solidarietà sociale: l'impegno della Regione Liguria** a cura di Angelo Berlangieri, assessore al *Turismo cultura spettacolo* della Regione Liguria

#### Ottobre 2010

**il 5: La plurisecolare tradizione ligure del Lunario** a cura di Massimo Angelini

**il 12: Navi e cannoni genovesi con l'Invincibile Armata verso l'Inghilterra (1587-1588).**

a cura di Renato Gianni Ridella

**il 19: L'esperienza della Nave Scuola Garaventa: dagli anziani un modello di vita per i giovani** a cura Emilia Garaventa Cazzulo

**il 26: La tradizione del restauro e l'attenzione per l'arte contemporanea a Genova** a cura di Andrea Ciani (Seguono Novembre e Dicembre)

#### Novembre 2010

**il 2: Il senso civico di due genovesi e la strage di Ustica.** a cura di Marco de Montis, ingegnere aeronautico e giornalista

**il 9: Il debito pubblico genovese ed il ruolo dell'ufficio di San Giorgio dal secolo XIII al secolo XIX** a cura di Angelo Terenzoni

**il 16: Le reliquie e la loro devozione nel Genovesato** a cura di Luciano Venzano

#### Venerdì 26 Novembre 2010

**Santa Caterina da Genova: la traduzione dell'amore cristiano in solidarietà** a cura di padre Vittorio Casalino

**il 30: Educazione e sostegno alla salute** a cura di Guglielmo Valenti per il Centro Oncologico Ligure

#### Dicembre 2010

**il 7: L'identità delle Valli Genovesi Scrivia e Polcevera** a cura di Marcellino Dini

**il 14: Auguri in sede**

#### Gennaio 2011

**l'11: Liguri in America Latina, da Framura a Lima** a cura di Luigi Lanzone e Isabella Descalzo

**il 18: Nuovo e tradizione nella Genova del Settecento** a cura di Carlo Bitossi

**il 25: La promozione della cultura cinematografica a Genova** a cura di Mario Ciampolini

#### Febbraio 2011

**l'1: Il fenomeno Vespa: storia dello scooter che unisce le generazioni** a cura di Vespa Club Nervi

**l'8: Uno sguardo sulla Liguria con la fantasia di Licia Oddino** a cura di Licia Oddino

**il 15: Un collegamento reale tra le persone: A Compagna e l'utilizzo di Facebook** a cura di Michele Ispodamia

**il 22: Lingua, linguaggio, dialetto** a cura di Canzio Vandedelli con la collaborazione di Enrico Serra

#### Marzo 2011

**l'1: Il Blu a Genova: storia di un colore** a cura di Graziana Grosso Paglieri

**l'8: C'è una grande strada verde... l'Alta Via dei Monti Liguri** a cura di Maria Cristina Bruzzone, con la partecipazione di Piero Biggio

**il 15: I ritratti delle imbarcazioni come affascinante documento dell'identità marinara della Liguria** a cura di Emanuela Tenti e Flavio Serafini

**il 22: Breve storia dell'aeronautica genovese, dalle mongolfiere all'aeroplano con aneddoti e curiosità** a cura di Francesco Pittaluga

**il 29: Un percorso di conoscenza partecipata tra documenti e cimeli: il museo del risorgimento a Genova** a cura di Raffaella Ponte

---

#### NATALE TRA LE STELLE

A Compagna sabato 18 dicembre 2010 alle ore 15,30 - Biblioteca Berio, sala dei Chierici - organizza "Natale tra le stelle, fede, scienza, mito" di Marcella Rossi Patrone con recitazioni da "I Vangeli", "La Buona Novella", in rima genovese di Sandro Patrone, ed altri eventi tra storia e scienza.

## VITTA DO SOLIDALISSIO

Da ottobre 2010 siamo diventati ONLUS! È possibile donare il 5 per mille al nostro sodalizio. C.F. 80040290100.

Ricordiamo i prossimi fondamentali appuntamenti ai quali i soci sono moralmente "obbligati" ad essere presenti.

° **Sabato 20 novembre** ore 18,00 - Museoteatro Comenda di Prè, inaugurazione mostra Ernesto Morales "Genova-Buenos Aires - le città dei ritorni" nell'ambito delle celebrazioni del bicentenario dell'Argentina.

° **Giovedì 25 novembre** ore 16,00 - Galata Museo del Mare - incontro sul tema: "Mecenatismo ieri e oggi, il collezionismo nel sistema dell'arte contemporanea" a cura di Maurizio Daccà - Relatori: Giovanni Meriana, Luciano Caprile, Giorgio Teglio - Saluti: Maria Paola Profumo, Presidente Mu.MA..

° **Lunedì 6 dicembre** - ore 10,00 - cerimonia per il Balilla - deposizione di una corona in piazza Pammatone.

° **Venerdì 10 dicembre** - ore 10,00 - Santuario di Oregina - cerimonia scioglimento del voto.

° **Sabato 18 dicembre - CONFUGO**  
ore 9,30 - via San Vincenzo angolo via Orti Sauli partenza del corteo

ore 10,30 - piazza Matteotti a *Paxo* - incontro dell' *Abòu* con il *Duxe*

ore 10,45 - salone Maggiore Consiglio - messaggi augurali - spettacolo

Il nostro Presidente ha promosso su Primocanale una campagna di iscrizioni al nostro Sodalizio attraverso uno spot pubblicitario che ci ha accompagnato per tutta l'estate.

Il socio Giuseppe Pisaneschi ha donato al Sodalizio un quadro raffigurante una veduta parziale di Genova con caratterizzati alcuni monumenti.

La neo socia Piera Gaudenzi, titolare della galleria d'arte "Il Vicolo", in salita Pollaiuoli 37 rosso, ha voluto farci dono di una stampa di Luzzati.

Il Console Bibliotecario Ezio Baglini ha messo in internet le sue ricerche su San Pier d'Arena. Per gli interessati visitare il sito [www.sanpierdarena.net](http://www.sanpierdarena.net)

Il 9 luglio scorso è scomparso Mario Dupanloup, figura tra le più note del mondo culturale savonese. Nel 1973 era stato tra i fondatori della Consulta Ligure. A Compagna tutta porge le condoglianze alla famiglia ed alle associazioni di cui faceva parte.

E' in corso di stampa il libro scritto da Antonio Fioravanti (Pierin) sulla "Storia della Repubblica di Genova" da offrire agli scolari delle scuole elementari del Comune, nell'ambito del progetto pilota per l'insegnamento della lingua genovese nelle scuole finanziato dalla Regione Liguria nella persona del suo Presidente Burlando. Sempre in questo contesto uscirà il libro "O pescafiggeu", ricco di storie per ragazzi stupendamente illustrato dalla nostra Vice Presidente Elena Pongiglione e scritto quale supporto didattico in facile genovese.



Raccomandiamo ai nostri collaboratori di inviare alla Redazione del Bollettino testi preferibilmente **scritti a computer** e accompagnati da relativo dischetto, e correddati da materiale illustrativo attinente l'argomento trattato.

Si ricorda che il materiale inviato **non si restituisce** e che la Redazione si riserva di esaminare i testi e di deciderne o meno la pubblicazione.

Chi possiede l'e-mail è pregato di darne comunicazione a:

**posta@acompana.org**

## Quote sociali 2010

Le nuove quote deliberate dal Sodalizio per il 2010 sono le seguenti:

Soci Ordinari residenti in Italia	euro 30,00
Soci Ordinari residenti in altri Paesi Europei	euro 35,00
Soci Ordinari residenti in altri Continenti	euro 40,00
Soci sostenitori	euro 90,00
Giovani e Studenti	euro 15,00
Enti e Società	euro 350,00
QUOTA UNA TANTUM SOCI VITALIZI:	
Residenti in Italia	euro 350,00
Residenti in altri Paesi Europei	euro 400,00
Residenti in altri Continenti	euro 450,00

Ai soli Soci ordinari, oltre la loro normale quota di associazione, viene chiesta all'atto dell'iscrizione la somma di euro 10,00.

A tutti i nuovi Soci verrà consegnato:

La tessera, lo statuto, il distintivo e l'adesivo per l'auto.

La sede è regolarmente aperta: il martedì ore 15,00-16,30 per segreteria e biblioteca, telefono e fax 010 2469925  
E-mail [posta@acompana.org](mailto:posta@acompana.org)

Il rinnovo delle quote può essere effettuato anche a mezzo conto corrente postale n. 18889162 intestato a:

A Compagna - piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova



**Carige,  
BANCA e  
ASSICURAZIONE  
insieme.**

**Per chi sa vedere  
lontano.**

[www.gruppocarige.it](http://www.gruppocarige.it)

  
**BANCA CARIGE**  
Cassa di Risparmio di Genova e Imperia

**CARIGE ASSICURAZIONI**

**CARIGE VITA NUOVA  
ASSICURAZIONI**

Dir. resp. Franco Bampi - Imp. grafica Elena Pongiglione - Redaz: Enzo Baglini - Maurizio Daccà - Paolo Giacomone Piana - Annamaria Salone  
Autorizzazione Tribunale di Genova n. 13/69 del 2 aprile 1969 - Direzione e Amministr.: Piazza Posta Vecchia, 3/5 - 16123 Genova - Tel. 010 2469925 - e-mail [posta@acompagna.org](mailto:posta@acompagna.org)  
Stampa: Essegraph srl - Via Riboli, 20 - 16145 Genova - Tel. 010 311624

In caso di mancato recapito ritornare al mittente: "A Compagna" piazza Posta Vecchia 3/5 - 16123 Genova - che si impegna a pagare la relativa tariffa  
Stampato nel mese di novembre 2010